

Ohio and Michigan's Oldest &amp; Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! [www.laprensa1.com](http://www.laprensa1.com)

December/diciembre 27, 2013 Spanglish Lazo Cultural Edition Vol. 9, No. 12 (LP1)

**¡FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO!**

¡Feliz Navidad  
y Prospero  
Año Nuevo!

Wishing you and yours a  
Happy Holiday Season  
— from all of us at La Prensa

## HLCOM Celebran Día Internacional del Inmigrante con bienvenida a Cónsul de México en Detroit y Director Ejecutivo del Departamento de Derechos Civiles.

Por: Isabel Flores  
Corresponsal La Prensa

Lansing, MI: Con motivo del Día Internacional del Inmigrante, La Comisión de Asuntos Hispánicos de Michigan (HLCOM por sus siglas en inglés) ofreció el pasado 18 de diciembre [del 2013] un evento para dar la bienvenida a dos distinguidos líderes con gran influencia en el estado: Cónsul de México en Detroit, *Juan Manuel Solana* y el Director Ejecutivo del Departamento de Derechos Civiles, *Matthew Wesaw*.

“Fue un gran evento, la pase muy bien rodeado de grandes personalidades. La Comisión de Asuntos Hispánicos ha realizado un excelente trabajo a favor de nuestra comunidad y es un placer poder compartir con ellos para estrechar nuestros lazos”, comentó el Cónsul Juan Solana, quien dijo que ésta había sido su primera recepción formal de bienvenida en Lansing.

“Mi llegada a Michigan coincidió con la celebración de Independencia, ahí tuve la oportunidad de conocer a la comunidad, pero como recepción formal de bienvenida, esta fue la primera vez”, agregó el Cónsul Solana en entrevista exclusiva para *La Prensa*, quien además dijo que fue un placer conocer al nuevo director de Derechos Civiles. “Ve en su curriculum que es una persona muy sensible, comprometida, con acceso abierto y que ha realizado un excelente trabajo; lo cual nos da la confianza absoluta para saber que podemos contar con él cuando lo necesitemos”

Durante el tiempo que el Cónsul ha estado en Michigan, ha demostrado un gran interés por extender la presencia del Consulado en las comunidades con gran representación de mexicanos. Entre sus principales prioridades, se encuentra la educación a la comunidad sobre los servicios que provee el Consulado; construir lazos de comunicación estrecha con los medios de comunicación y asegurarse de proveer servicio de calidad.

“Estamos dando un gran enfoque al programa ‘Consulado en Forma’ a través del cual estamos brindando información a la comunidad sobre nuestros servicios. Deseamos que estén bien informados ya que es muy lamentable que a veces viajen desde lejos y no traigan consigo los documentos necesarios para la realización de su trámite”, señaló el Cónsul Solana, quien aprovechó la oportunidad para agradecer a *La Prensa* por el apoyo a este programa.

Por su parte, *Matt Wesaw* es el onceavo Director Ejecutivo de Derechos Civiles y cuenta con una amplia trayectoria profesional: Fue policía estatal por 26 años; Encargado de una de las tribus indias reconocidas por el estado federal y miembro de la Comisión de Derechos Civiles de Michigan por 8 años. En cada trabajo, siempre fue responsable de proteger y brindar servicio igualitario a los ciudadanos.



Cónsul Juan Manuel Solana



Dir. Matthew Wesaw

“Este trabajo es una nueva oportunidad para continuar haciendo lo que siempre he hecho. Promover la igualdad y el respeto por los demás” dijo Wesaw en entrevista con *Rick García*, miembro de la Comisión de Asuntos Hispánicos de Michigan. “Tal vez la oficina de Derechos Civiles sea pequeña, pero está conformada por un equipo con extraordinario talento, pasión y compromiso por luchar día a día para crear un estado más seguro, un poco más amigable y justo para todos”.

Wesaw admitió que hay mucho que aprender en diferentes aspectos de su departamento, conforme vaya visitando al personal de las diferentes oficinas, incluyendo *Marquette* y *Petoskey*. Por ahora ha visto los frutos de su labor en las reuniones que ha sostenido con sus compañeros y aliados.

El Director Ejecutivo piensa que parte del éxito de su departamento consiste en el trabajo conjunto con las diferentes comisiones, incluyendo la Comisión de Asuntos Hispánicos, ya que actualmente se encuentra explorando las posibilidades de trabajar y servir mejor las necesidades de la comunidad latina e hispana en Michigan.

Los invitados de honor tuvieron la oportunidad de convivir con miembros de la Comisión de Asuntos Hispánicos, notables representantes del Gobierno del Estado, Oficiales electos y líderes de la Comunidad de todo el Estado.

“No solo tuvimos presencia de Michigan, sino también de Canadá, ya que contamos con la presencia de *Melida Renkwitz*, distinguida líder en el área de educación en Toronto. Por lo que ha sido un verdadero placer celebrar el Día Internacional del Inmigrante con la presencia de México, Estados Unidos y Canadá. Fue un gran evento”, compartió *Marylou Olivarez-Mason*, Directora Ejecutiva de la Comisión de Asuntos Hispánicos y Consejera para Michigan del Instituto de los Mexicanos en el Exterior.

Finalmente, *Gil Guzmán*, Presidente de la Comisión de Asuntos Hispánicos, comentó: “Contar con la presencia de dos distinguidos caballeros en ese evento, demuestra su compromiso y verdadera pasión con los ciudadanos, especialmente con los latinos de Michigan, por la calidad de los derechos y trato justo por cumplir con el sueño americano de todos los ciudadanos”.

## Encuesta: Latinos prefieren detener deportaciones

Por HOPE YEN, Associated Press

WASHINGTON, DC, 19 de dic. del 2013 (AP): En momentos en que la reforma de las leyes de inmigración está empantanada en el Congreso, latinos y asiáticos dicen que detener las deportaciones es más importante para muchos de los 11 millones de personas que viven en el país sin autorización que tener una vía a la ciudadanía, concluye un nuevo estudio.

Los resultados de dos encuestas dados a conocer el jueves por el Centro Pew de Investigaciones sacan a la luz un potencial conflicto para dos grupos de minorías que el año pasado votaron abrumadoramente por el presidente Barack Obama, quien está bajo presión de los partidarios de la inmigración para que use sus poderes ejecutivos y detenga las deportaciones.

Una fuerte mayoría de latinos y asiáticos siguen respaldando un camino a la ciudadanía, 89% y 72%, respectivamente. Sin embargo, en una proporción de 55% contra 35%, los latinos dijeron que poder vivir y trabajar en Estados Unidos legalmente sin la amenaza de la deportación es más importante. Entre los asiáticos, la proporción fue de 49% a 44%.

Entre los dos grupos, los que no están naturalizados se muestran más inclinados a considerar más importante la eliminación de la amenaza de la deportación.

No todos los latinos que emigran a Estados Unidos se naturalizan, según el estudio del Centro Pew: de los que han venido legalmente al país, sólo 44% se naturalizan, en parte debido al costo de los trámites y preocupaciones sobre el examen de inglés de la naturalización. Entre los inmigrantes de México, la mayor comunidad de origen, la proporción es menor, sólo 36%.

“No hay duda de que estos grupos desean una vía a la ciudadanía para las personas que viven en el país sin autorización, pero la encuesta también muestra que, especialmente para los hispanos, también está la amenaza de la deportación, que preocupa mucho más a sus comunidades”, dijo Mark Hugo López, director de investigaciones del Centro Pew y autor del informe.

Anteriormente este año, el Senado aprobó un proyecto de ley integral para modificar las leyes de inmigración que fortaleció la seguridad de la frontera con México y estableció un período de 13 años para obtener la ciudadanía. Pero la actividad se ha estancado en la Cámara, controlada por los republicanos, y la cláusula de la ciudadanía es uno de los puntos contenciosos.

La demanda ha hecho aumentar la presión para que el presidente Obama tome medidas, como hizo el año pasado al detener la deportación para algunos jóvenes que llegaron al país cuando eran niños sin autorización. Durante el gobierno de Obama la

deportación de inmigrantes sin autorización ha oscilado alrededor de 400.000 al año, y más de 9 de cada 10 deportados son de América Latina. Ese nivel sigue una tendencia al alza de las deportaciones que comenzó durante el gobierno de George W. Bush.

Cualquier medida que Obama tome para detener las deportaciones significaría que los inmigrantes que viven en el país ilegalmente les daría de hecho un alivio legal provisional; sin embargo, sólo una decisión del Congreso puede dar a los inmigrantes un estatus legal.

En semanas recientes, 29 representantes demócratas exhortaron a Obama en una carta a suspender las deportaciones; el mes pasado, una “orden ejecutiva” fue la frase de orden de los que abuchearon a Obama en una actividad de recaudación de fondos en San Francisco.

Según el estudio del Centro Pew, si este año no se aprueba una ley significativa de inmigración, una pluralidad de latinos (43%) y asiáticos (48%) culparía a los legisladores republicanos. Sin embargo, una porción sustancial de cada grupo—34% de los latinos y 29% de los asiáticos—dicen que los legisladores u Obama serían los mayores responsables.

En las elecciones de 2012, 73% de los asiáticos votaron por Obama, menos que 93% de los afroamericanos y 71% de los latinos, según encuestas a boca de urnas. Esos márgenes llevaron a muchos republicanos a expresar inicialmente su apoyo a una reforma integral de las leyes de inmigración como forma de recuperar el voto de los electores latinos y asiáticos, algunos de los cuales expresaron preocupación sobre la retórica de los republicanos contra la inmigración.

La encuesta del Centro Pew muestra que los dos grupos mantienen una opinión sobre Obama más favorable que el del público en general. Aproximadamente 54% de los latinos y 62% de los asiáticos dicen que aprueban la labor de Obama. En el caso del público en general, la cifra es de sólo 41%.

El estudio del Centro Pew se basó en dos encuestas multilingües. Una entrevistó telefónicamente a una muestra nacional representativa de 701 adultos latinos entre el 16 de octubre y el 3 de noviembre, y tiene un margen de error de 4,4 puntos porcentuales. La segunda encuesta entrevistó a una muestra de 802 adultos asiáticos del 16 al 31 de octubre y tiene un margen de error de 5 puntos porcentuales.

La redactora de la AP Donna Cassata contribuyó a este despacho.

## La Prensa Newspaper Staff

**La Prensa Publications, Inc.**

**Publisher**

*Editorial:*

Rico Neller, Editor, 313-729-4435  
Claudia Annoni, Associate Editor

rico@laprensa1.com  
claudia@laprensa1.com

*Art/Graphics/Web:*

Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

*Advertising:*

Nanette Nieto, 419-242-7744  
Adrienne Chasteen, 419-241-8284  
Rico, 313-729-4435

Marketing Manager  
Marketing Representative  
Cacographer, Layout & Sales

**La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa**

Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176  
• www.facebook.com/laprensa1 • Fax: Please e-mail.

**DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution**

**SALES: 313.729.4435**

E-mail: rico@laprensa1.com

• **Web site: www.laprensa1.com** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.  
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.  
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2013

We accept: Discover, Visa, & MC



Check out our Classifieds  
at laprensa1.com

Finds us on Facebook at  
facebook.com/laprensa1



- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

**PARTS  
GALORE**

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

**SELF SERVICE**

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

**OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION**

- 11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944 •
- 5970 W. Warren 48210 (313) 361-6700 •

## Fewer deportations big issue for Latinos, Asians

By HOPE YEN, Associated Press

WASHINGTON, DC, Dec. 19, 2013 (AP): With immigration legislation stalled in Congress, Latinos and Asian-Americans say getting relief from deportations is more important for many of the 11 million immigrants here without documentation than creating a pathway to U.S. citizenship, a new study finds.

Two polls released Thursday by the *Pew Research Center* expose a potential conflict for two minority groups that voted overwhelmingly last year for President Barack Obama, a Democrat. Obama is under pressure from immigration supporters to use his executive power to stop deportations.

Strong majorities of both Latinos and Asian-Americans continue to back a pathway to citizenship, 89 percent and 72 percent, respectively. Still, by 55 percent to 35 percent, Latinos said being able to live and work in the U.S. legally without the threat of deportation was more important. Among Asian-Americans, the ratio was 49 to 44 percent.

Among both groups, noncitizens are more apt than citizens to consider it important to remove the threat of deportation.

Not all Latino immigrants in the U.S. seek to become US-American citizens, according to the Pew study. Of Latino immigrants who came to the U.S. legally, just 44 percent have become citizens, due in part to the cost of applying as well as worries about passing the English part of the citizenship test. Among immigrants from Mexico, the largest country of origin, the share is even lower, at 36 percent.

“There’s no question that these groups want a pathway to citizenship for the unauthorized, but the surveys also show that, especially for Latinos, it’s the threat of

deportation that casts the longest shadow on their communities,” said *Dr. Mark Hugo López*, Pew’s director of Latino research and author of the report.

Earlier this year, the Senate passed far-reaching immigration legislation that would strengthen border enforcement and allow a 13-year pathway to citizenship. But activity has stalled in the GOP-controlled House, with the citizenship provision a major sticking point.

The delay has put pressure on Obama to act, as he did last year in halting deportations for some young immigrants. Under his administration, deportations of immigrants in the country without documentation have hovered near 400,000 annually, *with more than 9 in 10 of the deportees from Latin America*. That level continues a trend of rising deportations that began during the George W. Bush administration.

Any action by Obama to halt deportations would mean that immigrants here without documentation would in effect get interim legal relief; however, only action by Congress could give the immigrants legal status.

In recent weeks, 29 House Democrats urged Obama in a letter to suspend deportations; last month, “executive order” was the rallying cry of hecklers at an Obama Democratic fundraiser in San Francisco.

According to the Pew study, if significant immigration legislation does not pass this year, a plurality of Latinos (43 percent) and Asian-Americans (48 percent) would lay most of the blame on Republicans in Congress. Still, sizable portions of each group—34 percent of Latinos and 29 percent of Asian-Americans—say either Democrats in Congress or Obama would be most responsible.

In the 2012 election, 73 percent of Asian-Americans voted for Obama, below the 93 percent of African-Americans and about the same as Latinos at 71 percent, according to exit polling. The lopsided margins prompted many Republicans to express initial support for an immigration overhaul as a way of winning back Latino and Asian-American voters, some of whom expressed concern about the GOP’s anti-immigration rhetoric.

The Pew surveys show that the two minority groups continue to view Obama more favorably than the overall U.S. public. About 54 percent of Latinos and 62 percent of Asian-Americans say they approve of Obama’s job performance. Just 41 percent of the general public say the same.

The Pew study was based on two multilingual surveys. One interviewed a nationally representative sample of 701 Latino adults by cellphone or landline from Oct. 16 to Nov. 3; it has a margin of error of plus or minus 4.4 percentage points. The second survey interviewed a sample of 802 Asian-American adults from Oct. 16-31; it has a margin of error of plus or minus 5 percentage points.

Associated Press writer *Donna Cassata* contributed to this report.



# FREE FOR ALL.

General admission to the Detroit Institute of Arts is FREE for residents of Oakland, Macomb and Wayne counties. Enjoy our world-class collection, live music, art-making, puppet shows and more.

*Let yourself go*

5200 Woodward Ave. | www.dia.org



**El Centro de la Mujer**  
¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están bienvenidos.

El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para más información llame al  
**419.377.4973**

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries





## India demands that United States drop case against diplomat

By ASHOK SHARMA, Associated Press

NEW DELHI, Dec. 19, 2013 (AP): India's foreign minister demanded Thursday that the United States drop the case against a diplomat who was arrested and strip-searched in New York City, saying she was the victim of a *blackmail attempt by her housekeeper*.

The case has sparked a diplomatic furor between the United States and India, which is incensed over what its officials describe as degrading treatment of *Devyani Khobragade*, India's deputy consul general in New York. The *U.S. Marshals Service* confirmed it strip-searched Khobragade after her arrest, but denied her claim that she underwent a cavity search.

Khobragade, 39, is accused of submitting false documents to obtain a work visa for her Manhattan housekeeper, an Indian national. According to prosecutors, Khobragade claimed she paid the woman \$4,500 a month, but actually paid her around \$3 per hour.

The case has sparked widespread outrage in India, where the idea of an educated, middle-class woman facing a strip-search is almost unheard of, except in the most extraordinary crimes. U.S. Secretary of State *John Kerry* has expressed *regret* over the incident, even as the U.S. attorney in New York said she was treated well and questioned why there was more sympathy for the diplomat than the housekeeper.

State Department officials have declined to provide details about the case, citing law enforcement restrictions that prevent them from discussing it. They say they are still trying to assess what occurred.

On Thursday, Indian Foreign Minister *Salman Khurshid* took issue with the entire premise of the case and accused the housekeeper of blackmail. He told reporters that the housekeeper had threatened over the summer to go to the police unless Khobragade arranged a new passport for her, along with a work visa and a large sum of money.

"We need to remember the simple fact that there is only one victim in this case," Khurshid said. "That victim is *Devyani Khobragade*—a serving Indian diplomat on mission in the United States."

Khurshid did not say how much money the housekeeper allegedly demanded. But two top Indian officials said she asked for \$10,000 in the presence of an immigration lawyer and two other witnesses. Both officials have close knowledge of the case, but spoke on condition that their names not be published because of the sensitivity of the case.

Khurshid also said the U.S. attorney had ignored the fact that a legal case was already under way in India in the dispute between the housekeeper and the diplomat. Khobragade notified authorities in New York and Delhi over the summer that she was being blackmailed, and the Delhi police launched a case against the woman, Indian officials said.

"When the legal process in another friendly and democratic country is interfered with in this manner, it not only amounts to interference, but also raises the serious concern of calling into question the very legal system of that country," said *Syed Akbaruddin*, a spokesman for the External Affairs Ministry.

The New York Police Department does not have a record of *Devyani* complaining of being blackmailed, though it's possible she could have reported it to a different law enforcement agency.

However, *Devyani* reported the housekeeper missing in June. Investigators with the NYPD determined the housekeeper had not gone missing, but had taken her belongings and left, the report shows. The case was closed.

Khobragade's case has chilled U.S.-Indian relations, and India has revoked privileges for U.S. diplomats in protest. Kerry called India's national security adviser on Wednesday to express his regret over what happened. Khurshid said he would speak to Kerry later Thursday.

"This is an extremely distressing and hurtful incident that needs to be addressed," he said. "We hope our concerns will be addressed. And if the U.S. has any concerns that we need to address, we will examine them."

Khurshid also said that India did not want to sour relations with the United States over the issue, but would insist on the return of its diplomat and the dropping of charges against her. "We are keen that no damage of an irreversible nature should happen to our relationship," he said.

Khobragade could face a maximum sentence of 10 years for visa fraud and five years for making a false declaration if convicted. *She has said she has full diplomatic immunity*. The Department of State disputes that, saying her immunity is limited to acts performed in the exercise of consular functions. Her work status Thursday was unclear.

## India exige a EEUU no juzgar a diplomática

Por ASHOK SHARMA, Associated Press

NUEVA DELHI, India, 19 de dic. del 2013 (AP): El canciller de la India exigió el jueves que Estados Unidos desista de juzgar a una diplomática que fue arrestada y obligada a desnudarse para un cacheo en Nueva York, y afirmó que fue víctima de un chantaje de su ama de llaves.

El caso ha provocado un incidente diplomático entre Washington y Nueva Delhi, que se encuentra indignada por lo que sus autoridades califican de trato denigrante aplicado a *Devyani Khobragade*, vicecónsul de la India en Nueva York.

El Servicio Federal de Alguaciles de Estados Unidos confirmó que había registrado a Khobragade, obligándole a quitarse la ropa, pero negó que la hubiese sometido a un registro de sus cavidades como denunció la diplomática.

Khobragade, de 39 años, está acusada de mentir en una solicitud de visa al decir que le pagaba 4.500 dólares al mes a su empleada doméstica de nacionalidad india, pero en realidad le pagaba unos tres dólares la hora, mucho menos del salario mínimo. La diplomática se declaró inocente y pagó una fianza de 250.000 dólares.

El caso ha provocado indignación en toda la India, donde la idea de que a una mujer educada de clase media se la obligue a quitarse la ropa para registrarla es algo inimaginable, excepto en los delitos más brutales. En un hecho poco común, el fiscal federal de Manhattan defendió públicamente el trato a Khobragade y se preguntó por qué hay más molestia por la forma en que se trató a la diplomática que con la manera en que ésta trató a la empleada doméstica.

El canciller indio *Salman Khurshid* atacó el jueves los fundamentos del caso y acusó al ama de llaves de extorsión. Dijo a la prensa que hacía mediados de año, la empleada doméstica había amenazado con denunciar a Khobragade a la policía si ella no le gestionaba un pasaporte nuevo, visa de trabajo y le pagaba una fuerte suma.

"Debemos recordar el hecho sencillo de que hay una sola víctima en este caso", dijo Khurshid. "Esa víctima es *Devyani Khobragade*, una diplomática india en misión en Estados Unidos".

Khurshid no dijo cuál era la suma que la empleada doméstica presuntamente exigía, pero dos funcionarios indios indicaron que pidió 10.000 dólares en presencia de un abogado de inmigración y dos testigos. Ambos funcionarios, que están muy al tanto del caso, hablaron bajo la condición de no ser identificados debido a lo delicado del asunto.

Tener una empleada doméstica que viva en la casa es algo común en la India, incluso entre las clases media y baja. Un salario de tres dólares la hora, aproximadamente 24 dólares diarios, es más de lo que recibe un ama de llaves bien pagada en Nueva Delhi o Bombay.

El salario normal para una empleada doméstica a tiempo completo que viva en la casa oscila en entre 100 y 150 dólares al mes, y la mayoría de las familias cubren el alojamiento, alimentos, ropa y asistencia médica.

El caso de Khobragade ha enfriado las relaciones entre ambos países y la India ha revocado ciertos privilegios a los diplomáticos norteamericanos en protesta. El secretario de Estado *John Kerry* llamó por teléfono a un alto funcionario indio para expresar su pesar por lo ocurrido.



**Reinhart**  
Charles Reinhart Company Realtors®

*"Meeting your Real Estate needs from North to South!"*

**Julie Picknell**  
Cell: 734.395.8383  
Dir.: 734.669.4536  
Web: JuliePicknell.com

**Ann Arbor Sales Office**  
office: 734.747.7888  
fax: 734.747.7852  
2200 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48105

**Saline Sales Office**  
office: 734.429.9449  
fax: 734.429.9448  
1020 E. Michigan Ave.  
Saline, MI 48176